

## Pessoal do quadro

## 人員編制

Grupo de Pessoal 人員組別	Nível 級別	Cargos e Carreiras 官職及職程	Lugares 職位
Direcção e Chefia 領導及主管	—	Presidente 司長	1
		Vice-presidente 副司長	1
		Chefe de departamento 廳長	4
		Adjunto 助理	5
		Chefe de sector 組長	2
		Chefe de secção 科長	3
Técnico Superior 高級技術員	9	Técnico superior 高級技術員	2 1
Pessoal de Informática 資訊人員	9	Técnico superior de informática 高級資訊技術員	2
	8	Técnico de informática 資訊技術員	2
	7	Assistente de informática 資訊督導員	1
	6	Técnico auxiliar de informática 資訊助理技術員	2
Pessoal Docente 教學人員		Educador de infância 幼稚園教師	4
		Auxiliar de educação 教育助理	6
Pessoal de Enfermagem 護理人員		Enfermeiro-graduado e enfermeiro 高級護士及護士	3
Técnico-Profissional 專業技術員	7	Técnico auxiliar de serviço social 社會工作助理技術員	1 4
	6	Desenhador 繪圖員	2
		Fiscal técnico 技術監督員	5
5	Técnico auxiliar 助理技術員	9	
	Agente de fiscalização (a) 監督員 (a)	1	
Administrativo 行政人員	5	Oficial administrativo 行政文員	6 1
Operário e Auxiliar (a) 工人及助理員 (a)	4	Operário qualificado 熟練工人	2
	3	Auxiliar qualificado 熟練助理員	2
		Operário semiqualficado 半熟練工人	5
1	Auxiliar 助理員	3 2	

Nota: (a) Lugares a extinguir quando vagarem.

附註： 職位於出缺時，予以消滅。

## Portaria n.º 29/95/M

de 13 de Fevereiro

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo da Obra Social dos Serviços de Marinha para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1995, o orçamento privativo da Obra Social dos Serviços de Marinha, relativo ao ano económico de 1995, sendo as receitas calculadas em 1 885 000,00 (um milhão, oitocentas e oitenta e cinco mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho de Administração.

Governo de Macau, aos 8 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓 令 第二九/九五/M號

二月十三日

鑑於海事署福利會一九九五經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

署之海事署福利會一九九五經濟年度本身預算，並由一九九五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣1,885,000.00（一百八十八萬五千元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九五年二月八日於澳門政府

命令公佈

獨一條 核准由海事署福利會行政委員會簽

總督 韋奇立

Orçamento ordinário da Obra Social dos Serviços de Marinha, relativo ao ano económico de 1995

海事署福利會一九九五經濟年度平常預算

Orçamento de receita

收入預算

Classificação económica 經濟分類	Designação da receita 收入名稱	Importância (patacas) 金額 (澳門幣)	
		Grupos 組	Capítulos 章
	RECEITA ORDINARIA 平常收入 Receitas correntes 經常性收入		
04-00-00	Rendimentos de propriedades: 財產收益:		
04-03-00	Juros—Outros sectores: 利息、其他部門:		
04-03-01	Juros de capital 資本利息 .....	\$ 5,000.00	
04-03-02	Juros de adiantamentos feitos aos sócios 預支予會員款項之利息 .....	\$ 20,000.00	\$ 25,000.00
05-00-00	Transferências: 轉移:		
05-01-00	Sector público: 公營部門:		
05-01-01	Subsídio do Estado 政府津貼 .....	\$ 450,000.00	\$ 450,000.00
07-00-00	Venda de serviços e bens não duradouros: 勞務及非耐用品之出售:		
07-01-00	Renda de habitações: 房屋租金:		
07-01-01	Renda de prédios 樓宇租金		
07-07-00	Rendas de bens duradouros 耐用品之租金 Outros sectores: 其他部門:		
07-07-01	Aluguer da embarcação 船隻租賃 .....	\$ 90,000.00	
07-10-00	Diversos—Outros sectores: 雜項—其他部門:		

Classificação económica 經濟分類	Designação da receita 收入名稱	Importância (patacas) 金額 (澳門幣)	
		Grupos 組	Capítulos 章
07-10-01	Produtos de festa, espectáculos e rifas 聯歡會、表演及獎券之收入 .....		
07-10-02	Outros produtos de iniciativas da Obra Social 福利會發起之活動之其他收入 .....		
07-10-03	Serviços prestados a particulares 向私人提供服務 .....		
07-10-04	Venda de produtos da cantina 膳堂食品之出售 .....	\$ 500,000.00	\$ 590,000.00
08-00-00	Outras receitas correntes: 其他經常性收入:		
08-01-00	Quotizações dos sócios 會員費 .....	\$ 400,000.00	\$ 400,000.00
	RECEITAS DE CAPITAL 資本收入		
11-00-00	Activos financeiros: 財務資產:		
11-11-00	Empréstimos a curto prazo aos associados 會員短期借款 .....	\$ 250,000.00	\$ 250,000.00
13-00-00	Outras receitas de capital: 其他資本收入:		
13-01-00	Saldos de exercícios anteriores 歷年結餘 .....	\$ 170,000.00	\$ 170,000.00
	Total geral do orçamento 預算總計 .....		\$ 1,885,000.00

## Orçamento de despesa

## 開支預算

Classificação económica 經濟分類	Designação da despesa 開支名稱	Importância (patacas) 金額 (澳門幣)	
		Artigos 條	Grupos 組
	DESPESA ORDINARIA 平常開支		
	Despesas correntes 經常性開支		
01-00-00-00	Pessoal: 人員:		
01-01-07-00	Gratificações certas permanentes: 固定及長期酬勞:		
01-01-07-01	Ao director da cantina 膳堂主任 .....	\$ 6,000.00	
01-01-07-02	Ao fiel da cantina 膳堂管理員 .....	\$ 5,400.00	
01-01-07-03	Ao encarregado da contabilidade 負責會計之人員 .....	\$ 12,000.00	\$ 23,400.00

Classificação económica 經濟分類	Designação da despesa 開支名稱	Importância (patacas) 金額 (澳門幣)	
		Artigos 條	Grupos 組
01-02-00-00	Remunerações acessórias: 附帶報酬:		
01-02-01-00	Gratificações variáveis ou eventuais: 不定或臨時酬勞:		
01-02-01-01	Ao médico 醫生 .....	\$ 32,400.00	
01-02-01-02	Ao enfermeiro 護士 .....	\$ 20,400.00	
01-02-01-03	Aos condutores 司機 .....	\$ 13,200.00	
01-02-01-04	As vigilantes 女嫖姆 .....	\$ 12,000.00	
01-02-01-05	Ao pessoal do bar 酒吧人員 .....	\$ 42,000.00	
01-02-01-06	Ao encarregado da embarcação 負責船隻之人員 .....	\$ 24,000.00	
01-02-01-07	Ao auxiliar da embarcação 船上助理人員 .....	\$ 12,000.00	
01-02-01-08	A outro pessoal 其他人員 .....	\$ 39,600.00	
01-02-04-00	Abono para falhas 錯算補助 .....	\$ 75,000.00	
01-02-10-00	Abonos diversos-numericos 各項補助 — 現金 .....	\$ 36,000.00	\$ 306,600.00
01-05-00-00	Previdência social: 社會福利金:		
01-05-02-01	Subsídio para tratamento de doenças graves 治療嚴重疾病之津貼 .....	—	
01-05-02-02	Subsídio para medicamentos, especialidades farmacêuticas nacionais e estrangeiras, instrumentos de correcção orgânica e aparelhos ortopédicos 對藥物、本國或外國特殊藥劑、器官矯正工具及整形器械之津貼 .....	\$ 105,000.00	
01-05-02-03	Subsídio de luto 喪親津貼 .....	\$ 25,000.00	
01-05-02-04	Subsídio para fins escolares 就學津貼 .....	\$ 110,000.00	
01-05-02-05	Subsídio para casamento e nascimento 結婚及出生津貼 .....	\$ 35,000.00	
01-05-02-06	Subsídio para aleitamento 哺育津貼 .....	\$ 100,000.00	
01-05-02-07	Subsídio para prótese dentária 義齒津貼 .....	\$ 285,000.00	
01-05-02-08	Outros subsídios 其他津貼 .....	\$ 20,000.00	\$ 680,000.00
02-00-00-00	Bens e serviços: 資產及勞務:		
02-01-00-00	Bens duradouros: 耐用品:		
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio 教育、文化及康樂用品 .....	—	
02-01-08-00	Outros bens duradouros 其他耐用品 .....	\$ 20,000.00	
02-02-00-00	Bens não duradouros: 非耐用品:		
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes 燃油及潤滑劑 .....	\$ 20,000.00	

Classificação económica 經濟分類	Designação da despesa 開支名稱	Importância (patacas) 金額 (澳門幣)	
		Artigos 條	Grupos 組
02-02-04-00	Consumos de secretaria 辦事處消耗 .....	\$ 5,000.00	
02-02-07-00	Outros bens não duradouros 其他非耐用品 .....	\$ 4,000.00	
02-02-07-01	Aquisição de produtos para a cantina 為膳堂購買用品 .....	\$ 485,000.00	
02-02-07-02	Diversos 雜項 .....		\$ 534,000.00
02-03-00-00	Aquisição de serviços 勞務之取得		
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens 物品之保存及利用 .....		
02-03-01-01	Encargos com a manutenção da embarcação 船隻保養之負擔 .....	\$ 40,000.00	
02-03-02-00	Encargos das instalações 設施之負擔 .....	\$ 5,000.00	
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos 各項特別工作		
02-03-09-00	Encargos não especificados 未列明之負擔 .....	\$ 17,000.00	
02-03-09-01	Sessões, festas, espectáculos recreativos e culturais, excursões de desporto 會議、聯歡會、康樂及文化表演，及體育郊遊活動	\$ 100,000.00	
02-03-09-02	Diversos 雜項 .....		\$ 162,000.00
05-00-00-00	Outras despesas correntes: 其他經常性開支：		
05-02-00-00	Seguros: 保險：		
05-02-04-00	Seguros de viaturas 車輛保險 .....	\$ 5,000.00	\$ 5,000.00
	DESPESAS DE CAPITAL 資本開支		
09-00-00-00	Operações financeiras: 財務活動：		
09-01-00-00	Activos financeiros: 財務資產：		
09-01-04-00	Empréstimos a curto prazo 短期借款 .....	\$ 170,000.00	\$ 170,000.00
10-00-00-00	Outras despesas de capital: 其他資本開支：		
10-99-00-00	Saldo orçamental 預算結餘 .....	\$ 4,000.00	\$ 4,000.00
	Total geral do orçamento 預算總計 .....		\$ 1,885,000.00

Obra Social dos Serviços de Marinha, em Macau, aos 29 de Julho de 1994. — O Presidente, *Adolfo Esteves Sousa*, capitão-de-mar-e-guerra. — O Vogal-Secretário, *Armando Lopes Teixeira*, primeiro-tenente OTT — O Tesoureiro, *Domingos Duarte de O. Correia*, comissário-principal da PMF. — A Representante dos Serviços de Finanças, *Cristina Peixoto*, chefe de divisão, substituta.

一九九四年七月二十九日海事署福利會於澳門

主席 蘇雅圖海軍上校

委員秘書 迪施雅海軍上尉

司庫 高理雅水警稽查隊總警司

財政司代表 基斯丁代處長